الغريب في الحديث
(كتاب الفائق للزمخشري أنموذجًا)

م.م. آيات مسلم طالب المرعب م. م. نوال كاظم حمود الجبوري
Ayaat muslim Al-muraab Nawal kadham Al-Geboory
University of Babylon /College of Education for Human /Babylon/Iraq

الملخص:-

يتناول هذا البحث دراسة في مفهوم الغريب وأهم أسباب التي دعت إلى التأليف في هذا المجال وبالخصوص (غريب الحديث) في كتاب الفائق في غريب الحديث للزمخشري ،إذ يدخل معنى هذا المفهوم في كل ماهو نادر،أو حوشي ،أو مشكل وكل ماخالف المألوف والقياس وعدم الشيوع ،فهو ماقل استماعه من اللغة ،ولم يدر في أفواه العامة ،أرجع الكثير من المفسرين سبب وجود الغريب في الحديث ؛لقلة الاستعمال، فالكلمة عند إهمالها وعدم استعمالها في المجتمع تذهب طي النسيان وتصبح غريبة لأذن السامع عند إعادة استعمالها على الرغم من انها كانت موجودة فعلاً ،ومنهم من علل غرابتها بغموض النص وعدم فهمه بالشكل الصحيح ،وكشف البحث عن المنهج الذي سلكه الزمخشري في تأليفه لكتاب الفائق ،وجمع الكلمات الغريبة الموجودة في الأحاديث والآثار وشرحها وتفسير معانيها .

الكلمات المفتاحية:-
الغريب ، الحديث ، الزمخشري ، الفائق ،الكلام الغامض ،التدوين.

Abstract:
This research examines the concept of "gharib" (al-gharib) and the main reasons that led to the writing of this book.
In particular, "gharib al-hadith" (al-gharib al-hadith) in al-Zamakhshari's book "al-Fa'iq fi Gharib al-Hadith" (The Superiority of the Gharib al-Hadith). This concept encompasses everything that is rare, frivolous, or problematic, as well as everything that deviates from the norm, norms, and lacks common usage. It is something rarely heard in the language and is not widely known. Many commentators have attributed the presence of "gharib" (al-gharib) in hadith to its limited use. When a word is neglected and not used in society, it is forgotten and becomes strange to the listener upon reuse, even though it actually existed. Some attribute its strangeness to the ambiguity of the text and its lack of proper understanding. This research reveals the method al-Zamakhshari followed in

writing al-Fa'iq, collecting the strange words found in hadiths and traditions, explaining them, and interpreting their meanings

Keywords:-
.Strange, hadith, Al-Zamakhshari, Al-Fa’iq, ambiguous speech, writing

المقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله حمدًا كثيرًا كما ينبغي لجلال وجهه الكريم ،والصلاة والسلام على المبعوث رحمة للعالمين البشير النذير محمد وآل بيتهِ الطيبين الطاهرين .

يعد علم التأليف في المعاجم من التراث العظيم الذي جمعه لنا علماؤنا وجدير بنا أن نقف له وقفة إجلال وإكبار وتعظيم ،ونشعر بالفخر بأن لدينا مثل هكذا نوع من التأليف الذي ساعدنا على جمع لغتنا وحفظها من الضياع، وهو موروث لغوي مهم لدى أيِّ حضارة ،وان علم الغريب جزء لا يتجزأ من هذا العلم ولا نبالغ إذا قلنا أنه السبب الأساس في نشوء فكرة التأليف في المعجم ؛وذلك بعد وفاة الرسول ﷺ احتاج العرب إلى من يفسّر لهم ما غمض عليهم من الكلمات فأتجه العلماء إلى البحث والتدوين فكان لعلم الغريب في القرآن ،والحديث ،والفقه، النصيب الأكبر من الاهتمام والعناية ؛وذلك لأنه العامل المساعد للمحافظة على القرآن ،والحديث، والتفقه بهما وغزلة الغموض عنهما .

المبحث الأول

تعريف الغريب

الغريب لغةً:

تعددت المفاهيم الدالة على مفهوم الغريب في المعاجم العربية ،لكن أغلبها دلت على التنحية والبعد والغموض ،من ذلك ما جاء في كتاب العين ،للخليل بن أحمد قوله: ((الغربة: الاغتراب من الوطن ،وَغَرَبَ فلان عنا يَغْرُبُ غَرباً أي تنحى ،وأغربته غَرّبته ،أي تنحية))[١] وقال أيضًا ((الغريب :الغامض من الكلام ،غَرُبت الكلمة غرابة))[٢] وعرفه ابن دريد قائلاً: ((غرَّب الرجل إذا بَعُدَ ، ومنه قولهم أغرب عني ،أي ابعدْ))[٣] وجاء في المحكم لابن سيده الغريب من ((رجل غُرُب وغريب بعيد عن وطنه والجمع غرباء والأنثى غريبة ،...، ورجل غريب ليس من القوم ، والغريب الغامض من الكلام))[٤]

اصطلاحًا:

يعرف بأنه ((هو الكلام الغامض البعيد عن الفهم ، كالغريب من الناس))[٥] وقيل ((الغريب هو ماقل استماعه من اللغة ،ولم يدُرْ في أفواه العامة ، كما دار في أفواه الخاصة كقولهم :صمكت الرجل أي لكمتهُ، وقولهم للشمس :يوح، وقولهم رجل ضروري ،...، وهذا ما أشبهه وإن كان عربياً عند قوم ،فهو معروف عند العلماء ،وليس كل العرب يعرفون اللغة كلها ،غريبها و واضحها ومستعملها وشاذها ،بل هم في ذلك طبقات يتفاضلون فيها))[٦] نلاحظ من المفاهيم المذكورة أن أغلب بل جميعها تدل على وجهين لهذا المفهوم ،الأول :يراد به بعيد المعنى ،غامضه، ولا يناوله الفهم الاّ عن بعد ومعاناة فكر ،والثاني : يراد به كلام من بعدت به الدار من شواذ قبائل العرب ،فإذا وقعت إلينا الكلمة من لغاتهم استغربناها [٧]

ويدخل في معنى الغريب كل ماهو نادر ،أو حوشي ،أو مشكل وكل ما خالف المألوف والقياس وعدم الشيوع من ذلك قول السيوطي : ((استعمل العرب عدة ألفاظ مرادفة للغريب ، كالوَحْش ،والحُوش، والشاذ ، والنادر، والشارد))[٨] وهذا لا يختلف عما ذكره الزمخشري في قوله : ((تكلم فأغرب إذا جاء بغرائب الكلام ونوادره ،وتقول فلان يُعرب كلامَه ويُغْرِب فيه ،وفي كلامه غرابة ،وغَرُب كلامه ،وقد غَرُبَتْ هذه الكلمة أي غَمُضت فهي غريبة))[٩].

نشأة الغريب :-

لم تكن حاجة العرب ملحة إلى تعلم الغريب في أول بداية نزول القرآن الكريم ،فقد كان الرسول محمد (ﷺ) يأخذ على عاتقه التفسير في القرآن الكريم وتوضيح الغامض منه والغريب ؛وذلك لفصاحته ومعرفته بلغات، ولهجات القبائل الاخرى فكان له الفضل في ازالة الغموض عن النص القرآني[١] وهذا النص ان دل على شيء فهو يدل على وجود الغريب في زمن الرسول (ﷺ) ،وفي القرآن الكريم ،ودليل ذلك عندما سئل عمر بن الخطاب عن قوله تعالى ﴿ وفاكهة وأبّا﴾، [عبس/٣١] فقال :أي الاسماء تظلني وأي أرض تقلني إن أنا قلت في كتاب الله ما لا أعلم. هذا في مدّة حياته ، وبسب الحركات التي شهدها التوسع الإسلامي والاختلاط بين الأمم والشعوب الأخرى جعل الشعور المتزايد بالحاجة إلى فهم القرآن من قبل المسلمين الجدد من خلال تعرفهم على القرآن الكريم الذي يعد هو المعبر الصحيح [١]. وحث الرسول المعرفة

بعلوم العربية والقرآن الكريم كما يظهر في حديثه ((أعربوا القرآن والتمسوا غرائبه))(١) ؛لأن العربية كانت تعد سليقة وملكة عند العرب ،أما بعد نزول القرآن لم تؤخذ على هذا الوجه ،فمن يريد فهم القرآن والبحث في غرائبه عليه الأخذ بدراسة العربية، وتلقي نحوها، وصرفها ،ودلالتها (١)من خلال ما ذكر قد يتبادر لدى البعض جملة من التساؤلات ،كيف أن العرب لم تفهم القرآن الكريم، وتجد فيه الغريب ،والغامض، بالرغم من نزوله بلغتهم (العربية)كما ذكر في قوله تعالى ﴿ إِنَّا أَنزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾ [يوسف/٢]،فكما هو واضح في مراد هذه الآية ،أن تراكيبه وأساليبه عربية ،وإن ورد فيه غير عربي فهو على أساس أسلوب العرب ؛لكي تفهموا معانيه وتتأملوا فيها فتعلموا أنه من عند الله (١) وأن ((غرابة بعض ألفاظه إنما هي وْجه من وجوه إعجازه)) (١).

لخص ابن الأثير(٦٠٦ هـ) كل ما تقدم في قوله : ((فكأن الله عز وجل قد علمه مالم يكن يعلمه غيره من بني ابيه ،وجمع فيه من المعارف ماتفرق ولم يوجد في قاصي العرب ودانيه ،وكان أصحابه (رضي الله عنهم) ومن يقدم عليه من العرب يعرفون أكثر ما يقوله ،وما جهلوه سألوه عنه فيوضحه لهم ،واستمر عصره (ﷺ) إلى وفاته على هذا السنن المستقيم ،وجاء العصر الثاني ،وهو عصر الصحابة جاريًا على هذا النمط سالكًا هذا المنهج ،....،إلى أن فتحت الأمصار وخالط العرب غير جنسهم من الروم، والفرس، والحبش، والنمط ،فاختلطت الفِرق وامتزجت الألسن وتداخلت اللغات ونشأ بينهم الأولاد فتعلموا من اللسان العربي ما لابد لهم في الخطاب منه ،وحفظوا من اللغة ،..،وتركوا ما عداه لعدم الحاجة إليه ،..،فصار بعد كونه من أهم المعآرف مطرحًا مهجورًا)) (١) وهذه جملة من الأسباب التي ذُكرت في احتياج الكلام إلى التفسير ودعت الحاجة إلى التأليف ،وبما إن القرآن الكريم هو الأساس واللبنة الأولى في الكلام فقد اتجه اللغويون في تأليف (غريب القرآن)،وكانت هذه هي الخطوة الأولى في التأليف ثم بعد ذلك دون الحديث .

الغريب في الحديث :

مدخل:- مفهوم الحديث

الحديث : ((بكسر أوله ،هو مَصْدَر حَدَث يحدث حدوثًا وحِدثانًا ،[٧]والحديث ضد القديم))[١] ويعرف أيضًا بأنه ((اسم التحديث ،وهو الإخبار ،ثم سمي به قول ،أو فعل ،أو تقرير نُسب [٨] إلى النبي محمد (ﷺ))[١] نلاحظ من ذلك إن أكثر المصطلحات قربًا من معنى الحديث هو الجديد نقيض القديم أو الأخبار عندما نقول حدثنا فلانًا حديثًا أي أخبرنا ،وقد ورد هذا المصطلح في القرآن الكريم ،في قوله تعالى :﴿ فَلْيَأْتُواْ بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِۦٓ إِن كَانُواْ صَٰدِقِينَ﴾ [الطور /٢٤]

مراحل تدوين الحديث

كما وقع الغريب في القرآن الكريم وقع في الحديث ايضًا ،و لم يخلو منه ،عرفه ابن الصلاح في مقدمته في علوم الحديث لغريب الحديث الغريب قائلاً : ((هو عباره عما وقع في متون الأحاديث من الألفاظ الغامضة البعيدة منْ الفهم لقلة استعمالها))[١] نلاحظ من هذا المفهوم أن سبب وجود الغريب في الحديث قلة الاستعمال ،وهذا رأي دقيق لأن الكلمة عند إهمالها وعدم استعمالها في الوسط أو المجتمع تذهب طي النسيان وتصبح غريبة لأذن السامع عند اعادة استعمالها على الرغم من وجودها سابقاً، وأرجع البعض منهم أن وجود الغريب في الحديث يعود إلى غموض النص ، وعدم فهمه بالشكل الصحيح ، قال أبو سليمان إبراهيم الخطابي في هذا : ((الغريب من الكلام هو الغامض البعيد من الفهم ،ويقال الغريب الأول المراد به المعنى الغامض، لا يتناوله الفهم الاّ عن بعد ومعاناة فكر))[٢] وضرب مثالاً عن ذلك في حديث للرسول (ﷺ) يقول فيه : (("ذاكر الله في الغافلين مثل الشجرة الخضراء وسط الشجر الذي قد تحتات من الضريب" ،اخبرناه . اسماعيل بن محمد الصفار، نا الحسن بن عرفة ،نا يحيى بن سليم الطائفي، سمعت عمران مسلم ،وعباد بن كثير يحدثان عن عبد الله بن دينار، عن عبد الله بن عمر ،الاّ أنه قال[١]: الضريب وهو وَهّم))[٢]. وبعضهم ذكر إنه بسبب فساد الألسن أصبح الغريب في الكلام والحديث كما ذكرنا سابقًا ومنهم الأستاذ صبحي الصالح حيث قال : ((علم غريب الحديث : يبحث عن بيان ما خفيّ على كثير من الناس معرفه من حديث رسول الله(ﷺ) بعد أن تطرق الفسّاد إلى اللسان العربي))[٢] اذاً احتياج

الكلام إلى تفسير وخصوصًا أحاديث الرسول (ﷺ) دعت الحاجة إلى تأليف مصنفات ((تجمع الغريب من أحاديث الرسول والصحابة والتابعين لتفسير الغامض من ألفاظها وتوضيح المشكل من معانيها خدمةً للغة والدين جميعًا))[٢].

الفائق في غريب الحديث

يُعَد هذا الكتاب خلاصة لجهود العلماء الذين سبقوه ـ الزمخشري ـ في شرح غريب الحديث، حيث ذكر ذلك في مقدمة كتابه فقال: ((قد صنف العلماء رحمهم الله في كشف ما غرب من ألفاضهِ، وبيان ما اعتاص واستعجم ، كتبًا تنوقوا في تصنيفها، وتجودوا ،..، وعكفوا الهمم على ذلك وحرصوا ،..، ولم يدع المتقدم للمتأخر خصاصة ـ الخلل والثقب الصغير ـ يستظهر به على سدها ولا إنشوطة ـ عقدة يسهل انحلالها ـ يستنهضه لشدها ،ولكن لا يكاد يجد بدًا من نبغ في فن العلم،..، استجاب أن يكون له فيه أثر يكسبه في الناس وتخزن له عند الله وهو اغزر كتب غريب الحديث مادة لغوية ، طبع مرتين: الأولى في حيدر أباد سنة(هـ١٣٢٤) والثانية في مصر سنة(١٣٦٤ هـ ـ١٩٤٥ هـ) وقد جمع الزمخشري فيه الكلمات الغريبة الموجودة في الأحاديث والآثار وشرحها وفسر معانيها وفق منهجيته التي إتبعها في ترتيب كتابه ،إذ قام الزمخشري بترتيب كتابه وفق النظام الألفبائي ويتميز هذا النظام بسهولته لأنه يعتمد الحروف. الهجائية ـ حروف المعجم ـ،إذ قام بترتيبه على أبواب بحيث تتضمن كل باب الحرف الأول مع الحرف الثاني إلى نهاية الحروف الأبجدية مثل حرف(الهمزة) قَسمهُ إلى (باب الهمزة مع الباء ،ثم الهمزة مع التاء، ثم الهمزة مع الثاء ، ثم الهمزة مع الجيم ،....الخ) لكنهُ التزم بهذا الترتيب مع الحرف الأول والثاني ولم يلتزم بما بعدها فلم يراعي الحرف الثالث واهملهُ، ومثال على ذلك في باب الهمزة مع الثاء ذكر مادة (أثل) قبل مادة (أثر) على الرغم من إن حرف الراء يسبق حرف اللام وفق ترتيب المعجم ،وبعد ذلك ذكر مادة (إثم) ،ومن خلال هذه الأمثلة نلاحظ أنه لم يراعِ الترتيب مع الحرف الثالث وكذلك في باب (الباء مع التاء) ذكر مادة (بتع)قبل مادة (بتر)، وكذلك اتبع هذه الطريقة في جميع فصول كتابه و عند البحث عن الكلمات الغريبة في هذا الكتاب نجد صعوبة، وتعب ،وإرهاق للعقل، وهدر للوقت

،وذلك لأنه يشرح كل كلمة غريبة في الحديث مع الحرف الواحد فنجد هناك كلمات تأتي في غير حروفها ،ويذكر الحديث كاملاً، مثال هذا ورد في حديث باب (الباء مع الهمزة) أن عليًا . رضي الله عنه . سلم لي عليه رجل. فرد عليه رد السنة ،وكان في الرجل باء فقال له ما احسبك عرفتني ،قال بلى، واني لأجد بنة الغزل منك،..، فقيل له يا أمير المؤمنين ما كان هذا ، قال كان ابوه ينسج الشمال باليمين ، فنجد أن الزمخشري تطرق هنا الى كل لفظة غريبة في الحديث ،حتى لو لم تكن في بابها مثلا تفسيره لكلمة (باء . الكبر والعجب) وكلمة (البنة . الرائحة من الابنان وهي اللزوم) وكذلك فسر لفظة (الشمال . جمع شملة وهي كساء يشتمل به إن أريد السؤال عن الصفة) وفضلاً عن هذا نلاحظ أيضاً أنه يذكر لفظة ويفسرها ثم يتركها ويتناول غيرها ثم يعود للفظة الأولى التي بدأ بها من ذلك في باب (الهمزة مع الجيم) ذكره لفظة (إجار ثم أجيم ثم يعود إلى لفظة أجر ثم يذكر أجل ثم يعود بعد ذلك للفظة الإتجار من أجر في ذكره للحديث كلوا وادخروا وأتجروا "أي أتخذوا الأجر لأنفسكم" وبهذا يجد الباحث ومن يريد الاطلاع على لفظة غريبة مشقة كما ذكرت سابقاً، كذلك ذكر لفظة ابن ثم أبو ثم أبد ثم أبط ثم ابل ،ثم عاد إلى لفظة أبو ،ولم يقتصر على ذكر الأحاديث فقط بل نجد أنه يستشهد في أحاديث أخرى حيناً، وفي القرآن حيناً أخر ،وفي الشعر بعض الأحيان . على الرغم من هذا كله فقد كان له فضل كبير في تقدم مادة علمية تخدم الجميع وجهد لا يمكن انكاره .

وصف الأصبهاني كتاب الفائق بقوله : ((كتاب الفائق كما سماه الزمخشري ، يعد فائقاً في مادّته ،ووضح ما تناوله من غريب الحديث توضيحاً ،ورتبه على وضع أختاره مقفى على حروف المعجم ،ولكن في العثور على طلب الحديث منه كلفة ومشقة ،وإن كانت دون غيره من متقدم الكتب ،لأنهُ جمع في التقفية بين إيراد الحديث مسروداً جميعه أو أكثره أو أقله ،ثم شرح ما فيه من غريب فيجئ شرح كل كلمة غريبة يشتمل عليها ذلك الحديث في حرف واحد من حروف المعجم)) [٢٤]

أهم نتائج البحث:

١) كتب الغريب كانت ولازالت ثروة لدى الباحثين عليها على الرغم من مرور الزمن، إذ تبرز أهميتها في توضيح الغموض وبالأخص في توضيح القرآن الكريم لدى غير العرب ،والأمم التي دخلت الإسلام حديثًا.

٢) امتازت كتب التأليف في غريب الحديث بطابع لغوي فقهي ،على عكس غريب القرآن التي تمتاز بالطابع اللغوي .

٣) من أسباب التأليف في الغريب للحفاظ على الثروة اللغوية من الاندثار ،وإمكانية الرجوع إليها في أي وقت ،وكذلك اختصار الجهد والوقت عند البحث عنها.

٤) ان الغريب لا يمثل عصر واحد من العصور ،فهو ممتد على مرور الأزمنة ؛وذلك بسبب التطور الحاصل الذي يؤدي إلى ظهور لغة جديدة واندثار أخرى.

الهوامش

(١) العين :٤/٤١٠.

(٢)المصدر نفسه :٤/٤١١.

(٣) جمهرة اللغة :١/٢٦٨.

(٤)المحكم :٥/٢٩٩.

)المعجم الوسيط :[5] (

)الإيضاح في علل النحو :١٠.[6] (

) ينظر :المعجم الجامع لغريب القرآن :٨ المقدمة .[7] (

)المزهر :١/٢٣٣.٢٣٤.[8] (

) اساس البلاغة :١/٦٩٧.[9] (

) ينظر : مفهوم الغريب ،جعفر باقر الحسيني :١١،ومعاجم غريب الحديث والأثر ،الشرقاوي :٢٥. [10] (

)ينظر :علوم القرآن[1] ،محمد باقر الحكيم :٢٦٩. [1] (

) معاجم غريب القرآن و[2]الأثر ، الشرقاوي :١٤-١٥. [1] (

)ينظر : المعجم الجامع لغري[3]ب مفردات القران الكريم :٨. [1] (

) ينظر معاجم[4] غريب الحديث والأثر :١٤. [1] (

[5]) مفهوم الغريب:٨. [1] (

) النهاية[6] ،لابن الأثير:١٠-١١. [1] (

[7]) المصدر نفسه :١٩٢. [1] (

) علوم الحديث ومصط[8]لحه ، صبحي الصالح :٣. [1] (

) علوم الحديث، لابن[9] الصلاح الشهرزوري :٢٧٢. [1] (

) غريب الحديث ،ابي سل[10]يمان الخطابي :١/٧٠-٧١. [2] (

[1]) المصدر نفسه :٧٧. [2] (

) علوم الحديث ومصطل[2]حه ،صبحي الصالح :١١٢. [2] (

[3])غريب الحديث :١/٧. [2] (

(24) المجموع المغيث في غريب القرآن والحديث، الأصبهاني :١٣

المصادر والمراجع :

١) اساس البلاغة ،الزمخشري (ت:٥٣٨هـ) ،بيروت ،١٩٧٣م.

٢) الإيضاح في علل النحو، أبي القاسم الزجاجي(ت: ٣٣٧هـ)م، تحقيق د.مازن مبارك، دار النفاس ،ط٣، ١٣٣٩هـ.

٣) العين ، الخليل بن أحمد الفراهيدي ،تحقيق د. مهدي المخزومي ، د. إبراهيم السامرائي، بغداد ، ١٩٨٠هـ.

٤) جمهرة اللغة ،ابن دريد أبو بكر مجمد بن الحسن الأزدي (ت:٣٢١هـ) ،تحقيق رمزي منير بعلبكي ،دار العلم للملايين، بيروت ،ط١،١٩٨٧م.

٥) علوم الحديث ومصطلحه ، د. إبراهيم الصالح (١٤٠٧هـ)، دار العلم للملايين ،بيروت ،لبنان .

٦) علوم القرآن ،السيد محمد باقر الحكيم ،مكتبة الشيعة ،shia on line library.

٧) غريب الحديث ،ابو سلمان حمد بن محمد الخطابي (ت:٣٨٨هـ) ،تحقيق عبد الكريم الغرباوي ،دار الفكر ، دمشق.

٨) غريب الحديث ،ابو محمد عبد الله بن مسلم (ت:٢٧٦هـ) ،تحقيق عبد الله الجبوري ،مطبعة العاني ،بغداد ،ط١ ،١٣٩٧.

٩) المجموع المغيث في غريبي القرآن والحديث ،محمد بن عمر الأصبهاني (ت:٥٨١هـ) ،تحقيق عبد الكريم العزباوي ،دار المدني للطباعة والتوزيع ،المملكة العربية السعودية ،ط١.

١٠) المحكم والمحيط الأعظم في اللغة ،ابن سيدة الأندلسي (ت:٤٥٨هـ)، مصر ،١٩٥٨.

١١) المزهر في علوم اللغة وأنواعها ،جلال الدين السيوطي (ت:٩١١هـ)،تحقيق فوائد علي منصور ،دار الكتب العلمية ،بيروت ،ط١٩٩٨،١م.

١٢) معاجم الحديث والأثر و الاستشهاد بالحديث في اللغة والنحو ،د. السيد الشرقاوي ،مكتبة الخانجي ،القاهرة .

١٣) المعجم الجامع لغريب مفردات القرآن ،عبد العزيز عز الدين السيروان ،دار العلم للملايين ،بيروت –لبنان ،ط١ ،١٩٨٦.

١٤) المعجم الوسيط ،مجمع اللغة العربية بالقاهرة ،ابراهيم مصطفى ،أحمد الزيات ،حامد عبد القادر ،محمد النجار ،دار الدعوة.

١٥)